

## BWIRL USB IR LEARNER QUICK-START GUIDE

# GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE POUR LA CLÉ USB D'APPRENTISSAGE DE CODES IR

## APRENDIZ IR USB BWIRL GUIA DE INICIO RAPIDO

### ENGLISH | FRANÇAIS | ESPAÑOL

© 2015 Leviton Mfg. Co., Inc.

DI-000-BWIRL-20A

**FCC COMPLIANCE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**IC STATEMENT:** This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

**FOR CANADA ONLY:** For warranty information and/or product returns, residents of Canada should contact Leviton in writing at **Leviton Manufacturing of Canada Ltd to the attention of the Quality Assurance Department, 165 Hymus Blvd, Pointe-Claire (Quebec), Canada H9R 1E9** or by telephone at **1 800 405-5320**.

**TRADEMARK DISCLAIMER:** Use herein of third party trademarks, service marks, trade names, brand names and/or product names are for informational purposes only, are/may be the trademarks of their respective owners; such use is not meant to imply affiliation, sponsorship, or endorsement.

#### LEVITON LIMITED WARRANTY

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that products manufactured by Leviton under the Leviton brand name ("Product") will be free from defects in material and workmanship for the time periods indicated below, whichever is shorter: • **OmniPro II and Lumina Pro:** three (3) years from installation or 42 months from manufacture date. • **OmniLT, Omni Ite, and Lumina:** two (2) years from installation or 30 months from manufacture date. • **Thermostats, Accessories:** two (2) years from installation or 30 months from manufacture date. • **Batteries:** Rechargeable batteries in products are warranted for ninety (90) days from date of purchase. **Note:** Primary (non-rechargeable) batteries shipped in products are not warranted. **Products with Windows® Operating Systems:** During the warranty period, Leviton will restore corrupted operating systems to factory default at no charge, provided that the product has been used as originally intended. Installation of non-Leviton software or modification of the operating system voids this warranty. Leviton's obligation under this Limited Warranty is limited to the repair or replacement, at Leviton's option, of Product that fails due to defect in material or workmanship. Leviton reserves the right to replace product under this Limited Warranty with new or remanufactured product. **Leviton will not be responsible for labor costs of removal or reinstallation of Product.** The repaired or replaced product is then warranted under the terms of this Limited Warranty for the remainder of the Limited Warranty time period or ninety (90) days, whichever is longer. This Limited Warranty does not cover PC-based software products. **Leviton is not responsible for conditions or applications beyond Leviton's control. Leviton is not responsible for issues related to improper installation, including failure to follow written Installation and operation instructions, normal wear and tear, catastrophe, fault or negligence of the user or other problems external to the Product.** To view complete warranty and instructions for returning product, please visit us at [www.leviton.com](http://www.leviton.com).

For Technical Assistance Call: 800-824-3005 - [www.leviton.com](http://www.leviton.com)

#### WARNINGS & CAUTIONS

- **WARNING: TO AVOID DEATH OR SERIOUS PERSONAL INJURY** never push objects of any kind into this product through openings, as they may touch dangerous voltages.
- **WARNING: TO AVOID DEATH OR SERIOUS PERSONAL INJURY** never touch uninsulated wires or terminals unless the wiring has been disconnected at the network interface.
- Read and understand all instructions. Follow all warnings and instructions marked on the product.
- **Do not use this product near water** - e.g., near a tub, wash basin, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.
- Never install communications wiring or components during a lightning storm.
- Never install communications components in wet locations unless the components are designed specifically for use in wet locations.
- Use caution when installing or modifying communications wiring or components.
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

#### AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

- **AVERTISSEMENT : AFIN D'ÉVITER LA MORT OU DE GRAVES BLESSURES,** ne jamais insérer quelque objet que ce soit dans les ouvertures de ce dispositif; il pourrait entrer en contact avec des tensions dangereuses.
- **AVERTISSEMENT : AFIN D'ÉVITER LA MORT OU DE GRAVES BLESSURES,** ne jamais toucher des bornes de raccordement ni du fil non isolés, à moins que le circuit ne soit pas relié à l'interface réseau.
- Lire les présentes directives et s'assurer de bien les comprendre; observer tous les avertissements et directives apparaissant sur le dispositif.
- **Ne pas installer ce dispositif à proximité d'une source d'eau** – comme une baignoire, un bac à laver, une cuve à lessive ou un évier de cuisine –, dans un sous-sol humide ni près d'une piscine.
- Ne jamais effectuer l'installation de câblage ou de composants de communication pendant un orage.
- Ne jamais installer de composants de communication dans des endroits mouillés à moins qu'il s'agisse de dispositifs conçus spécialement pour cet usage.
- On doit prendre toutes les précautions requises lorsqu'on installe ou modifie du câblage ou des composants de télécommunication.
- **CONSERVER LES PRÉSENTES DIRECTIVES.**

#### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- **ADVERTENCIA: PARA EVITAR LA MUERTE O SERIOS DAÑOS PERSONALES** nunca introduzca objetos de ningún tipo a través de las aberturas de estos productos, ya que puedan hacer contacto con voltajes peligrosos.
- **ADVERTENCIA: PARA EVITAR LA MUERTE O SERIOS DAÑOS PERSONALES** nunca toque alambres o terminales sin aislante, si el cableado no ha sido desconectado de la interfaz de la red.
- Lea y comprenda perfectamente todas las instrucciones. Siga todas las instrucciones y advertencias marcadas en el producto.
- **No utilice estos producto cerca del agua,** porejemplo, cerca de bañeras, tinas, lavaderos o lavabos, en sótanos húmedos o cerca de piscinas.
- Nunca instale cableado con componentes de comunicaciones durante una tormenta eléctrica.
- Nunca instale componentes de comunicaciones en un local mojado, si los componentes no han sido diseñados específicamente para ser usados en locales mojados.
- Tenga precaución cuando este instalando o modificando cableado o componentes de comunicaciones.
- **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.**

#### ENGLISH

This IR learner is required when working with Gen 2 Leviton® bitwise™ Controllers but will also learn and convert IR codes for Gen 1 *bitwise* Controllers.

#### Requirements:

- Project Editor 1.9.85 (or higher)
- Available USB port on the computer running Project Editor

#### Instructions:

1. Install PE 1.9.85 or higher
2. Plug the USB Learner into your computer
3. Open the Properties for an IR Device or add a new one
4. Add commands to be learned in the "New Command Name" field.
5. Select the command to be learned, then click "Learn" and follow on-screen prompts

#### FRANÇAIS

Ce dispositif d'apprentissage requis en présence de contrôleurs bitwise<sup>MC</sup> de Leviton<sup>MD</sup> de deuxième génération peut aussi servir à convertir des codes IR pour ceux de première génération.

#### Exigences :

- Logiciel Project Editor (version 1.9.85 ou plus)
- Port USB libre sur l'ordinateur qui exécute Project Editor

#### Directives :

1. Installer le logiciel Project Editor
2. Brancher la clé USB dans l'ordinateur
3. Ouvrir les propriétés d'un dispositif à IR existant, ou en créer un nouveau
4. Ajouter le nom des commandes voulues dans le champ New Command Name.
5. Sélectionner les commandes à apprendre, cliquer sur Learn et suivre les invites à l'écran

## ESPAÑOL

Este aprendiz IR se requiere cuando se trabaja con los controles Gen 2 bitwise™ de Leviton® pero también aprenden y convierten códigos IR para controles Gen 1 bitwise™.

### Requisitos:

- Project Editor 1.9.85 (o superior)
- Entrada USB disponible en el equipo que está corriendo Project Editor

### Instrucciones:

1. Instale PE 1.9.85 o superior
2. Conecte el aprendiz USB en su computador
3. Abra las propiedades para un dispositivo IR o añada uno nuevo
4. Agregue los comandos que se tienen que aprender en "Nombre nuevo Comando".
5. Seleccione el comando que se tiene que aprender y luego haga clic en "Aprender y sigue las instrucciones que aparecen en la pantalla.

## ENGLISH

### CONTACT

**Technical Support:** 1-800-824-3005

**Email:** [sabw@leviton.com](mailto:sabw@leviton.com)  
[support@bitwisecontrols.com](mailto:support@bitwisecontrols.com)

**Web:** [www.leviton.com/automation](http://www.leviton.com/automation)

## ESPAÑOL

### CONTACTE

**Soporte Técnico:** 1-800-824-3005

**Correo Electrónico:** [sabw@leviton.com](mailto:sabw@leviton.com)  
[support@bitwisecontrols.com](mailto:support@bitwisecontrols.com)

**Web:** [www.leviton.com/automation](http://www.leviton.com/automation)

## FRANÇAIS

### COORDONNÉES

**Soutien technique :** 1-800-824-3005

**Courriel :** [sabw@leviton.com](mailto:sabw@leviton.com)  
[support@bitwisecontrols.com](mailto:support@bitwisecontrols.com)

**Web:** [www.leviton.com/automation](http://www.leviton.com/automation)

### SOLO PARA MEXICO

**POLIZA DE GARANTIA:** LEVITON S. de R.L. de C. V., LAGO TANA NO. 43 COL. HUICHAPAN, DEL. M. HIDALGO MÉXICO D. F., MÉXICO. CP 11290 Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE:	DIRECCION:
COL:	C.P.
CIUDAD:	
ESTADO:	
TELEFONO:	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZON SOCIAL:	PRODUCTO:
MARCA:	MODELO:
NO DE SERIE:	
NO. DEL DISTRIBUIDOR:	
DIRECCION:	
COL:	C.P.
CIUDAD:	
ESTADO:	
TELEFONO:	
FECHA DE VENTA:	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION:	

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :** Cet équipement a fait l'objet de tests et a été jugé conforme aux normes en matière de dispositifs numériques de classe B, en vertu de la partie 15 des règlements de la FCC, et conforme aux normes en matière de brouillage (NMB) préjudiciable en vertu de la réglementation du ministère canadien des Communications. Ces normes ont été élaborées dans le but d'assurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable quand l'équipement est utilisé en milieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie haute fréquence; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut engendrer des perturbations susceptibles de brouiller les radiocommunications. Il est cependant impossible de garantir l'absence de telles perturbations dans une installation donnée. Si cet équipement est source de parasites au niveau des récepteurs radio ou des téléviseurs, ce qu'on peut déterminer en le mettant sous et hors tension, on recommande à l'utilisateur de rectifier la situation en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice;
- augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
- brancher l'équipement à une prise sur un circuit autre que celui où est branché le récepteur;
- consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en matière de radios ou de téléviseurs.

**DÉCLARATION IC :** Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**AVIS RELATIF AUX MARQUES :** L'utilisation dans ce document de marques de commerces ou de service, de noms commerciaux, de marques de fabrique et/ou de noms de produits appartenant à des parties tierces est fait aux fins d'information seulement et est ou pourrait être la marque de commerce de leur(s) détenteur(s) respectif(s) ; un tel usage n'implique d'aucune façon une affiliation, un parrainage ou un endossement quelconque.

### GARANTIE LIMITÉE DE LEVITON

Leviton garantit au consommateur-acheteur (Acheteur), et uniquement au crédit dudit Acheteur, que les produits fabriqués par Leviton et portant sa marque (Produits) ne présenteront aucun défaut de matériaux ou de fabrication durant les laps de temps indiqués ci-dessous, le plus court l'emportant dans tous les cas. • Produits OmniPro II et Lumina Pro : trois (3) ans suivant l'installation, ou quarante-deux (42) mois suivant la date de fabrication. • Produits OmniLT, Omni Ile et Lumina : deux (2) ans suivant l'installation, ou trente (30) mois suivant la date de fabrication. • Thermostats et accessoires : deux (2) ans suivant l'installation, ou trente (30) mois suivant la date de fabrication. • Piles rechargeables installées : quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date d'achat. Remarque : les piles primaires (non rechargeables) livrées dans les Produits ne sont pas garanties. Produits fonctionnant sous un système d'exploitation WindowsMD : durant la période de garantie, Leviton rétablira sans frais les valeurs par défaut de systèmes d'exploitation corrompus, à condition que les Produits visés aient été utilisés de la manière initialement prévue. L'installation de logiciels autres que ceux de Leviton ou la modification des systèmes d'exploitation fournis aurait pour effet d'annuler la présente garantie. Les obligations de Leviton en vertu de la présente garantie se limitent à la réparation ou au remplacement, à sa discrétion, des Produits présentant des défaillances sur le plan des matériaux ou de la fabrication. Leviton se réserve le droit de remplacer ces Produits par des équivalents neufs ou réusinés. L'entreprise ne saurait être tenue responsable des coûts de main-d'oeuvre liés au retrait et à la réinstallation des Produits. Les Produits réparés ou de remplacement seront couverts par la présente garantie pour la durée restante de cette dernière ou pour quatre-vingt-dix (90) jours, la période la plus longue l'emportant. La présente garantie ne couvre pas les produits logiciels sur PC. Leviton se dégage de toute obligation en ce qui a trait aux conditions et usages hors de son contrôle. L'entreprise ne saurait être tenue responsable de problèmes résultant d'installations incorrectes, du défaut de lire les directives écrites relativement à la pose et à l'utilisation des Produits, de l'usage normale, de catastrophes, d'omissions ou de négligences de la part des utilisateurs, ou encore d'autres causes externes. Pour des informations sur la garantie et/ou sur les produits à retourner, les résidents du Canada doivent communiquer avec Leviton en écrivant à Manufacture Leviton du Canada Ltée au soin du service de l'assurance qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire (Québec), Canada H9R 1E9 ou par téléphone au 1 800 405-5320.

**Ligne d'Assistance Technique : 1 800 824-3005 - [www.leviton.com](http://www.leviton.com)**

**DECLARACION DE CONFORMIDAD CON FCC:** Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites de un producto Digital Clase B, y cumple con el artículo 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para dar protección razonable contra interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía que no ocurra interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia a la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar APAGANDO O ENCENDIENDO el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un contacto en un circuito diferente al del receptor.
- Para ayuda consulte con el vendedor o técnico con experiencia en radio/ televisión.

**DECLARACIÓN DE IC:** Este producto cumple con el estándar(es) RSS exento de licencia de la Industria de Canadá. La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este producto no debe causar interferencia dañina, y (2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar una operación no deseada.

**DESCARGO DE RESPONSABILIDAD DE MARCA:** Usar marcas comerciales de terceros, marcas de servicio, nombres comerciales, marcas y/o nombres de productos son sólo para fines informativos, otras marcas son/pueden ser marcas comerciales de sus propietarios respectivos, tal uso no pretende dar a entender afiliación, patrocinio o respaldo.

### GARANTIA LIMITADA DE LEVITON

Leviton garantiza al comprador consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que los productos fabricados por Leviton bajo la marca Leviton ("Producto") estará libre de defectos en materiales y mano de obra durante los períodos indicados a continuación, el que sea más corto: • **OmniPro II y Lumina Pro:** tres (3) años a partir de la instalación o 42 meses desde la fecha de fabricación. • **OmniLT, Omni Ile y Lumina:** dos (2) años a partir de la instalación o 30 meses desde la fecha de fabricación. • **Termostatos, Accesorios:** dos (2) años a partir de la instalación o 30 meses desde la fecha de fabricación. • **Baterías:** Las baterías recargables en los productos tienen una garantía de noventa (90) días desde la fecha de compra. **Nota:** Baterías primarias (no recargables) enviadas en los productos no están garantizadas. **Productos que funcionan con sistemas operativos Windows®:** Durante el período de garantía, Leviton restaurará sistemas operativos corrompidos a los valores de fábrica sin costo alguno, siempre y cuando el producto haya sido usado según lo previsto originalmente. Instalar software que no es de Leviton o modificar el sistema de operación anula esta garantía. La obligación de Leviton en esta garantía limitada está limitada a la reparación o reemplazo, a opción de Leviton, del producto que falle debido a un defecto de material o mano de obra. Leviton se reserva el derecho de reemplazar el Producto bajo esta Garantía Limitada con un producto nuevo o remanufacturado. Leviton no será responsable de los gastos de mano de obra por remover o reinstalar el producto. El producto reparado o reemplazado está bajo los términos de esta garantía limitada por el resto del tiempo que queda de la garantía limitada o noventa (90) días, el que sea mayor. Esta garantía limitada no cubre los productos de software en el PC. **Leviton no es responsable de las condiciones o aplicaciones fuera del control de Leviton. Leviton no es responsable de los problemas relacionados con la instalación inadecuada, incluso si no se siguen las instrucciones de instalación y de operación por escrito, uso y desgaste normal, catástrofe, falla o negligencia del usuario u otros problemas externos al producto.** Para ver todo sobre la garantía y las instrucciones para devolver el producto, por favor visitenos en [www.leviton.com](http://www.leviton.com).

**Para Asistencia Técnica llame al: 800-824-3005 (Sólo en EE.UU.) [www.leviton.com](http://www.leviton.com)**